

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 33 (1971)  
**Heft:** 3  
  
**Rubrik:** Leser schreiben

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 2 Hektaren pro Tag

Mit dem Kartoffellegeautomat Cramer VD 2 setzen Sie allein 2 ha Kartoffeln am Tag. Ohne Rückenschmerzen. Schonend, sauber, schnell und präzise. Cramer-Legeautomat, eine vernünftige Maschine für den kalkulierenden Landwirt!



## Steiniger Boden

Eine gute und problemlose Ernte beginnt schon vor dem Pflanzen. Grosser Steinbesatz bringt Beschädigungen an Maschinen und Erntegut und verlängert die Erntezeit beträchtlich. Mit dem Steinsammler Fähe säubern Sie pro Tag 3 ha Ackerland. Ohne krummen Rücken. Informieren Sie sich unverbindlich bei uns und verlangen Sie eine Vorführung.



**Kunz Maschinen AG**  
3400 Burgdorf 034 2 55 55

Es freut uns, Sie in der Halle 14, am Stand 1403 an der Landmaschinen-schau in Lausanne zu begrüßen.

## Zusammenarbeit zwischen Bucher-Guyer AG und Reformwerke Bauer & Co.

Zur rationelleren Nutzung ihrer Entwicklungs- und Produktionskapazitäten sind die Bucher-Guyer AG in Niederweningen und die Reformwerke Bauer & Co. in Wels/Oesterreich übereingekommen, auf dem Gebiete von Spezial-Transportfahrzeugen für den landwirtschaftlichen, industriellen und kommunalen Bedarf zusammenzuarbeiten.

Der Bereich der Zusammenarbeit umfasst Transporter mit Vierradantrieb in den Leistungsklassen von zurzeit 7–40 PS; jede der beiden Unternehmungen beschränkt sich hinsichtlich Entwicklung und Produktion auf bestimmte Leistungsklassen und Typen.

Die Zusammenarbeit, bei der beide Partner gleichberechtigt sind, erfolgt unter Wahrung der vollen Eigenständigkeit der beiden Unternehmungen und deren Verkaufsorganisationen und dient auch zur Ergänzung der Verkaufsprogramme beider Firmen.

## Leser schreiben

Wenn ich in Bauernkreisen klagen höre über das Importieren von Landesprodukten so mache ich mir immer meine eigenen Gedanken:

Sind wir Bauern nicht auch selbst Importeure? Wir kaufen doch jährlich durch grosse Verkaufsorganisationen für viele Millionen Traktoren, Ladewagen, Kartoffel-

### Verhüten Sie Ackerschäden mit

## Gitterrädern



- Mit Schnellverschluss
- ruhiges Abrollen
- Bodendruck vermin-  
dernd
- selbstreinigend
- Tausendfach bewährt

Verlangen Sie bitte un-  
verbindl. Prospekte bei

Traktoren und Landmaschinen

**Gerber & Reinmann AG.**

4911 Schwarzhäusern, ☎ 063 - 2 01 57

vollernter und andere Maschinen aus fremden Staaten. Dabei laufen unsere wenigen Traktoren- und Landmaschinenfabriken bald nur noch auf «halbmast». Die wenigen Maschinenfabriken, welche vorwiegend Schweizer Arbeiter angestellt haben, bemühen sich Maschinen für unsere speziellen Verhältnisse zu konstruieren. Diese Maschinen-Importiererei scheint mir oftmals ganz ungerecht, wenn die Maschinen technisch und qualitativ schlechter und erst nicht billiger sind, als die bei uns konstruierten. Ehrlich gesagt schäme ich mich manchmal für meine Berufskollegen gegenüber unserer kleinen Landmaschinen- und Traktorenindustrie. — Im letzten Krieg waren wir froh über einander, aber eben, jetzt haben wir ja bessere Zeiten! A.H.

**Jeder Traktor  
mit Lenkhilfe**

**Agropa**



**Fix-Lenker**

Bezugsquellennachweis — oder  
direkt durch Generalvertretung  
**Landmaschinen-Bedarf**  
8953 Dietikon Tel. 051 88'44'21

Infolge Aufgabe der Landwirtschaft und Verkauf von Traktor und Landmaschinen, verzichte ich auf die weitere Zustellung des «Traktor». Ich habe Ihre Zeitschrift gerne gelesen und ihr manche gute Idee entnommen. Alles Gute für die Zukunft!  
O.N. (ZH)


**Text zum Titelbild** (Inserat)

### JF - Mähdrescher

Das JF-Werk in Sønderborg / Dänemark ist heute mit einer Jahresproduktion von über 30 000 Landmaschinen einer der grössten Landmaschinen-Produzenten Europas.

Die JF-Mähdrescher erfüllen alle Forderungen. Grosse Flächenleistung, überdurchschnittlich gute Manövrierfähigkeit, geringe Wartung, stetige Einsatzmöglichkeit, günstiger Preis, klare Uebersicht über den Arbeitsbereich der Maschine, sowie Fahrtüchtigkeit auch in hängigem Gelände kennzeichnen diese völlig neuartige Mähdrescherkonzeption.

Die JF-Fabriken haben in den letzten Jahren über 10 000 Mähdrescher in über 30 Länder geliefert. Innerhalb kurzer Zeit hat JF unter den Mähdrescher-Herstellern Nordeuropas die höchste Jahresproduktion erreicht. Ein weiteres Zeichen dafür, dass JF alle an einen Mähdrescher gestellten Forderungen erfüllt. JF-Qualität ist um Jahre voraus.

<p>Qualitätsverbesserung Ihrer nächsten Heuernte — natürlich durch eine der vielfach bewährten</p> <p><b>WOODS Heu- belüftungsanlagen</b></p> <p>Wir liefern alle Systeme für jede Betriebsgrösse</p> <p><b>NEU: gas-, elektrisch- oder ölbeheizte Warmluftanlagen</b></p>	<div style="display: flex; align-items: center;">  <div style="margin-left: 10px;"> <p><b>GEC-WOODS AG</b> <b>8026 ZÜRICH</b></p> </div> </div> <p>Langstrasse 14    Telefon 051 - 54 13 44</p> <hr/> <p>Ich bitte um kostenlose Beratung</p> <p>Name: .....</p> <p>Hof: .....</p> <p>Ort: .....</p> <p style="text-align: right;">HB/TR</p>
--	---